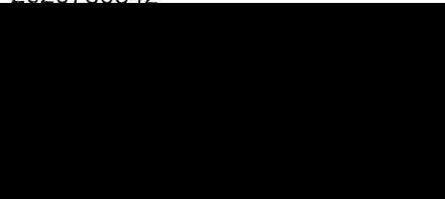


LICENČNÁ ZMLUVA č. M-173/2025


uzatvorená v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník

(ďalej len „zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: **Kancelária Ústavného súdu Slovenskej republiky**
Hlavná č. 110,
042 65 Košice
Štatutárny orgán: Ing. Tomáš Mosný – vedúci Kancelárie Ústavného súdu Slovenskej republiky
IČO: 31947000
DIČ: 2020780542
Bankové spojenie: 
IBAN:
SWIFT:
Kontaktná osoba:
e-mail:
tel. č.:
(ďalej len „objednávateľ“)

a

1.2. Zhotoviteľ: **Wolters Kluwer SR s. r. o.**
Sídlo: Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Klára Rábel Glosíková, konateľ
IČO : 31 348 262
IČ DPH: SK2020300964
Bankové spojenie : 
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT (BIC):
Kontaktná osoba:
e-mail:
tel. č.:
Zapísaný v: Obchodnom registri Mestského súdu BA III, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B.
(ďalej len „zhotoviteľ“)

2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie Automatizovaného Systému Právnych Informácií (ASPI) podľa bodu 2.1. a 2.2. tejto zmluvy a k jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch, vrátane práva užívať programové vybavenie ASPI-Klient. Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a uhradiť sumu podľa bodu 4 tejto zmluvy.

2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa pre účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len „ASPI“), ktorý obsahuje:

- a) **bezplatný ASPI základ** obsiahnutý v Prílohe č. 1, Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3 k tejto zmluve;
- b) **autorský obsah** v rozsahu obsiahnutom v Prílohe č. 1, Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3 k tejto zmluve;
- c) obsah podľa Prílohy č. 2 bude dostupný iba pre licenciu uvedenú v bode 2.2.1. ods. c tejto zmluvy;
- d) obsah podľa Prílohy č. 3 bude dostupný iba pre licenciu uvedenú v bode 2.2.1. ods. d tejto zmluvy; súčasťou obsahu tejto licencie je aj služba Monitoring legislatívneho procesu;
- e) okrem obsahu uvedeného v Prílohe č. 1 a Prílohe č. 3 bude mať objednávatel' prístup aj k novým zdrojom (komentárom, monografiám, výberu z judikatúry), ktoré pribudnú do ASPI SR v období od účinnosti tejto zmluvy do 15. 2. 2026.

2.2. Poskytnuté užívacie práva

2.2.1. Objednávatel' môže mať systém ASPI nainštalovaný a využívaný nasledovnými spôsobmi:

- a) Systém ASPI bude nainštalovaný prostredníctvom Online verzie na jednom serveri Windows a využívať sieťovú verziu ASPI na 70 pracovných staniciach súčasne (z toho je 37 prístupov poskytnutých zdarma po dobu platnosti zmluvy). Prístup k textom českej judikatúry a literatúry bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (služba PartnerASPI). Obsah podľa Prílohy č. 1;
- b) Program ASPI-Klient bude nainštalovaný na neobmedzenom počte pracovných staníc objednávatela a užívatelia môžu využívať ASPI prostredníctvom siete internet na serveri zhotoviteľa v množstve 13 prístupov (tzv. verzia On-line ASPI); prístup k textom českej judikatúry a literatúry bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (služba PartnerASPI). Obsah podľa Prílohy č. 1;
- c) Objednávatel' má k dispozícii jeden on-line prístup na české ASPI (obsah podľa Prílohy č. 2);
- d) Objednávatel' má prístup na webové ASPI, tzv. verzia NGA, spolu 64 prístupov (obsah podľa Prílohy č. 3 a služba Monitoring legislatívneho procesu).

2.2.2. Objednávatel' nesmie akýmkoľvek spôsobom programy ASPI, ASPI-Klient alebo ich časť modifikovať a prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu alebo iné metódy spätného inžinierstva.

2.2.3. Objednávatel' sa zaväzuje využívať ASPI na plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI.

2.2.4. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa zákona č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších právnych predpisov.

2.2.5. ASPI a predovšetkým jeho moduly „Literatúra“ a „Komentáre“ obsahujú texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov k iným účelom ako pre vlastnú informáciu nadobúdateľa, napr. aj k nekomerčnému šíreniu, zakladá povinnosť objednávatela vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.

2.3. Aktualizácia programového vybavenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje aktualizovať ASPI pri verzii On-line ASPI na serveri zhotoviteľa v týždennom cykle.

3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne:

3.1. Licencie ASPI

Zhotoviteľ dodá objednávateľovi licencie ASPI podľa bodu 2.1. a bodu 2.2. ods. 2.2.1. tejto zmluvy na miesto jeho sídla do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Pod dodaním licencie verzie On-line ASPI sa rozumie poskytnutie prístupových kódov (kľúčov), mena (adresy) servera a príslušného portu na miesto sídla objednávateľa a sprístupnenie ASPI na serveri zhotoviteľa do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Pri verzii NGA poskytne zhotoviteľ objednávateľovi prístupové heslá do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

3.2. Aktualizácie ASPI

Aktualizácie ASPI budú objednávateľovi k dispozícii na oficiálnej webovej stránke zhotoviteľa a prístupné prostredníctvom internetu. Objednávateľ súhlasí s tým, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI–Klient si bude na svojich pracovných staniciach zabezpečovať bez účasti zhotoviteľa.

4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách nasledovne:

a) za dodanie licencií ASPI podľa bodov 2.1. a) a 2.2. ods. 2.2.1. tejto zmluvy	0,00 €
	DPH 23% 0,00 €
	Spolu: 0,00 €
b) za dodanie licencií ASPI podľa bodu 2.1. b) a za celoročnú (kalendárnu) aktualizáciu licencií ASPI cez internet uvedených v bode 2.2. ods. 2.2.1. a), b), c), d) tejto zmluvy	23 452,30 €
	DPH 23% 5 394,03 €
	Spolu: 28 846,33 €

4.2. Celková cena za licencie a ročné (kalendárne) aktualizácie licencií podľa bodu 4.1. predstavuje čiastku 23 452,30 € (slovom dvadsaťtritisícštyristopäťdesiatdva eur a tridsať centov) bez DPH, resp. **28 846,33 € (slovom dvadsaťosemtisícosemstoštyridsaťšesť eur a tridsaťtri centov) vrátane 23% DPH.**

4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra za poskytovanie predmetu tejto zmluvy v sume podľa bodu 4.2. bude doručená poštou na adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy v písomnej forme.

4.4. Objednávateľ má právo faktúru zhotoviteľovi vrátiť, ak jej obsah nezodpovedá zákonným náležitostiam, ak cena uvedená na faktúre nezodpovedá cene stanovenej podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve alebo ak cena alebo ďalšie údaje na faktúre nezodpovedajú skutočne poskytnutej službe. V prípade vrátenia faktúry z uvedených dôvodov vystaví zhotoviteľ po odstránení nedostatkov novú faktúru. Objednávateľovi plynie nová lehota 21 dní odo dňa doručenia novej faktúry na plnenie (platbu).

5. Zodpovednosť za vady

5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k ASPI.

5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na funkčnosť, spoľahlivosť, prevádzku bez väd a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI neobsahuje

počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania programu ASPI po jeho nainštalovaní, napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti programu, napadnutie programu vírusmi alebo poruchu technického vybavenia.

- 5.3. Zhotoviteľ ručí za to, že programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:
- pre verziu On-line ASPI podľa bodu 2.2. ods. 2.2.1.
 - počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet;
 - pre prístup k verzii On-line ASPI je potrebný otvorený príslušný komunikačný port a pre službu Partner ASPI je potrebný otvorený komunikačný port 9000.
- 5.4. Ak objednávateľ zistí vadu v programoch ASPI a obsahu predpisov, je povinný túto vadu bezodkladne písomne alebo elektronicky reklamovať u zhotoviteľa a to kontaktnú osobu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 2 pracovných dní od doručenia reklamácie a vadu v textoch predpisov do 10 pracovných dní od doručenia reklamácie.

6. Školenie a konzultácie

Zhotoviteľ uskutoční na vlastné náklady min. 1 školenie za rok týkajúce sa užívania programov ASPI a jeho obsahu, resp. aj ďalšie konzultácie. Zhotoviteľ navrhne objednávateľovi školenie aj v prípade, že dôjde k zásadnejšej zmene alebo rozšíreniu funkcionality programu. Školenie sa uskutoční v sídle objednávateľa a v čase dohodnutom s objednávateľom.

7. Ochrana osobných údajov

- 7.1 Poskytovateľ spracúva osobné údaje (identifikačné a kontaktné údaje a údaje o plnení tejto Zmluvy) fyzických osôb vystupujúcich na strane Objednávateľa prípadne samotného Objednávateľa, pokiaľ je fyzickou osobou, a ostatných osôb zúčastnených na plnení tejto Zmluvy, a to na účely spočívajúce v uzatvorení a plnení zmluvy, ochranu práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa*, interné administratívne účely*, a splnenie zákonných povinností. Voči spracovaniu označeného* (ktoré je založené na oprávnenom záujme Poskytovateľa) je možné podať námietku. Osobné údaje podľa predchádzajúceho odseku môžu byť poskytnuté ďalším príjemcom, a to v roli sprostredkovateľov prípadne ďalších prevádzkovateľov. Podrobnosti o spracovaní osobných údajov, rovnako ako o právach dotknutých osôb, sú špecifikované na internetovej stránke Poskytovateľa www.wolterskluwer.sk v časti Informácie o spracovaní osobných údajov.

Poskytovateľ spracúva osobné údaje Objednávateľa (resp. jeho zástupcu) na marketingové účely na základe oprávneného záujmu. Pokiaľ Objednávateľ alebo jeho zástupca súhlasí s využívaním jeho kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy na účely posielania marketingových oznámení zo strany Poskytovateľa, najmä informácií o novinkách a ponukách, môže vyjadriť svoj súhlas označením tohto poľa krížikom. Rovnako môže tento súhlas kedykoľvek odvolať.

- 7.2 Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že príslušné dotknuté osoby boli vopred informované o poskytnutí ich osobných údajov druhej zmluvnej strane, ako aj o tom, že informácie o spracúvaní osobných údajov sú dostupné aj na webovom sídle objednávateľa na jeho webovej stránke www.ustavnysud.sk.

8. Všeobecné a záverečné dojednania

- 8.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 15. 2. 2026.
- 8.2. Zmluva zanikne uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá. Zároveň môže zaniknúť písomnou

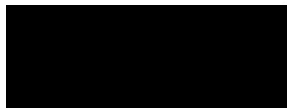
dohodou zmluvných strán.

- 8.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 8.4. Zmeny v tejto zmluve sa realizujú formou písomného a očíslovaného dodatku po odsúhlasení oboma zmluvnými stranami.
- 8.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 8.6. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú príslušné ustanovenie tejto zmluvy nahradiť takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom a účelom najbližšie.
- 8.7. Túto Zmluvu možno ukončiť:
 - písomnou dohodou;
 - výpoveďou zo strany Objednávateľa aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou dobou, pričom výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Zhotoviteľovi;
 - odstúpením od tejto zmluvy pre jej podstatné porušenie;
 - odstúpením od tejto zmluvy podľa dôvodov stanovených príslušným právnym predpisom.
- 8.8. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží zhotoviteľ a dva objednávateľ.
- 8.9. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že nebola podpísaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.
- 8.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tri prílohy podľa bodu 2.1. tejto zmluvy.

V Košiciach dňa: 21.1.2025

V Bratislave dňa: 23.1.2025

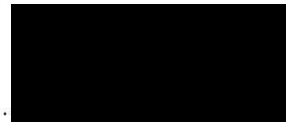
Objednávateľ:



Ing. Tomáš Mosný
vedúci Kancelárie Ústavného súdu
Slovenskej republiky



Zhotoviteľ:



Ing. Klára Rábel Glosíková
konateľ Wolters Kluwer SR s.r.o.